

**Incasso pannello TOUCH  
FEELGOOD.1 - FEELGOOD.2**

**Incasso pannello TOUCH  
FEELGOOD.1 - FEELGOOD.2**

**Incasso pannello TOUCH  
FEELGOOD.1 - FEELGOOD.2**

**Incasso pannello TOUCH  
FEELGOOD.1 - FEELGOOD.2**

**Scatola da incasso  
Counterbox  
Boîtier d'encastrement  
Einbaugehäuse**

Preinstallazione

Pre-installation

Pré-installation

Vorinstallation

Manuale di montaggio

Assembly manual

Manuel de montage

Montageanleitung



**PREINSTALLAZIONE - PRE-INSTALLATION - VORINSTALLATION - PREINSTALLAZIONE**

Avvertenze di sicurezza - Safety notices - Consignes de sécuritéSicherheitshinweise.....	pag. 3
Dimensioni d ingombro - Dimensions - Dimensions d'encombrement - Abmessungen .....	pag. 8
Predisposizioni - Preparation - Pré-installations - Vorbereitungen .....	pag. 9
Collegamenti elettrici - Electrical connections - Branchements électriques - Elektrische Anschlüsse.....	pag. 10

**INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION**

Installazione - Installation - Installation - Installation .....	pag. 13
--	---------

**IT AVVERTENZE DI SICUREZZA: leggere prima dell'installazione e dell'utilizzo**

- **Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora il prodotto fosse installato in locali con strutture e impianti non a norma o per lavori eseguiti da personale non qualificato ed abilitato.**
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato in conformità con tutte le disposizioni contenute nella norma CEI 64-8 ( IEC 60364-1).
- L'installatore non deve manomettere le parti elettriche o funzionali del prodotto, ma limitarsi ad eseguire i collegamenti ed installare i componenti come indicato in questo manuale.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo permanente alla rete fissa attraverso un dispositivo di protezione differenziale (RCD) che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale che non superi i 30 mA.
- E' fatto obbligo di installare sempre sulla linea di alimentazione, a monte dell'apparecchiatura, un dispositivo che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.  
Esempio: interruttore onnipolare (d>3mm) + differenziale + fusibile.
- La connessione elettrica, l'interruttore generale con differenziale e fusibile, l'interruttore di comando, devono essere posizionati nel rispetto della norma CEI 64-8.
- E' obbligatorio collegare il soffione al nodo equipotenziale dell'impianto quando previsto dalla norma CEI 64-8 (IEC 60364-1). Usare del cavo giallo/verde da fissare nel morsetto predisposto e segnalato con l'etichetta.
- Il collegamento alla rete idrica deve essere fatto con flessibili e raccordi nuovi, non utilizzare raccordi e flessibili vecchi.
- Questo libretto è parte integrante del prodotto: conservarlo con cura in luogo accessibile.
- L'apparecchio non è adatto per l'utilizzo di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che agli stessi non sia stata data supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparato da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- **Il soffione è idoneo all'installazione in locali bagno turco (Hammam). In questo caso bisogna prevedere intorno alla controcassa una nicchia isolata e impermeabilizzata, occorre sigillare intorno all'ingresso di tutte le tubazioni e anche all'interno della guaina dove arrivano i cablaggi. - Gli apparecchi elettrici che producono vapore e umidità non devono essere utilizzati all'interno della colonna o cabina.**
- Osservare sempre e comunque tutte le avvertenze di pericolo e le norme di sicurezza degli enti preposti in ogni nazione.
- Nel caso il prodotto si guasti, non tentare di ripararlo da se ma rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato pretendendo ricambi originali.

**EN SAFETY NOTICES: please read before installing and using the device**

- **The Manufacturer declines all liability if the product is installed in rooms with systems or structures which do not meet the required legal standards or for work carried out by untrained or unqualified personnel.**
- The device must be installed by qualified technicians only, in line with international standard IEC 60364-1.
- The installer must not tamper with the electrical or operating parts of the product and instead should only connect and install the components as indicated in this manual.
- The device must be permanently connected to the mains using a residual-current device (RCD) with nominal

residual current of no more than 30 mA.

- It is mandatory to install a device which allows complete disconnection in overvoltage category III conditions. This device should be installed on the power supply line, upstream from the device.  
Example: main switch (d>3mm) + differential + fuse.
- The electrical connections, the main switch with a differential and fuse, and the control switch must be installed in compliance with international standard IEC 60364-1.
- The shower head must be connected to the equipotential node in the system, where provided for by international standard IEC 60364-1. Use yellow/green cable, which should be fixed in the terminal provided and labelled.
- Connection to the water mains must be made using new hoses and piping; do not use old hoses and piping.
- This manual constitutes an integral part of the product. Please store it safely in an accessible place.
- The device should not be used by children or people with physical, sensory or mental difficulties or where lacking knowledge and experience, unless supervised or instructed on how to use the equipment by someone who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- **WARNING:** The device can be used by children aged 8 years and above, by people with physical, sensory or mental difficulties, or by those lacking experience and knowledge, provided that they are supervised or have been informed as to how to use the device safely and understand the inherent risks. Children must not play with the device. User cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- **The shower head is suitable for installation in Turkish baths (Hammam). An isolated, waterproof recess is required around the casing. Seal around all of the pipe inlets and inside the casing where the cabling is situated. - Electrical devices which produce steam or moisture should not be used inside the column or cubicle.**
- Always take note of all safety warnings and regulations from the relevant bodies in each country.
- In case of a product fault, do not attempt to repair it yourself. Please contact an Authorised Support Centre for original replacement parts.



## FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ : lire avant l'installation et l'utilisation

- **Le Fabricant décline toute responsabilité au cas où le produit serait installé dans des locaux avec des structures et des installations non conformes ou pour des travaux effectués par un personnel ni qualifié ni autorisé.**
- L'installation ne doit être effectuée que par un personnel qualifié conformément à toutes les dispositions contenues dans la norme CEI 64-8 (IEC 60364-1).
- L'installateur ne doit pas manipuler les parties électriques ou fonctionnelles du produit, mais se limiter à effectuer les raccordements et installer les composants comme indiqué dans ce manuel.
- L'appareil doit être raccordé de manière permanente au réseau fixe à travers un dispositif de protection différentiel (RCD) ayant un courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Il est obligatoire de toujours installer sur la ligne d'alimentation, en amont de l'appareil, un dispositif permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III.  
Exemple : interrupteur omnipolaire (d>3mm) + différentiel + fusible.
- Le branchement électrique, l'interrupteur général avec différentiel et fusible et l'interrupteur de commande doivent être positionnés conformément à la norme CEI 64-8.
- Il est obligatoire de raccorder la pomme de douche au nœud équipotentiel de l'installation si prévu par la norme CEI 64-8 (IEC 60364-1). Utiliser le câble jaune/vert à fixer sur la borne prévue à cet effet et signalé avec l'étiquette.
- Le raccordement au réseau hydraulique doit être effectué avec des flexibles et des raccords neufs, ne pas utiliser de raccords ni de flexibles usés.
- Cette notice est partie intégrante du produit : conservez-le avec soin dans un endroit accessible.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation de la part de personnes (enfants compris) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou n'ayant pas la connaissance ni l'expérience, sauf si surveillés ou formés pour son usage par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés

afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- ATTENTION : L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, si sous surveillance ou bien après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et à la compréhension des dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- **La pomme de douche est prévue pour une installation dans des locaux pour bain turc (Hammam). Dans ce cas, il faut prévoir autour du contre-caisson une niche isolée et imperméabilisée, il faut sceller autour de l'entrée de tous les raccords et aussi à l'intérieur de la gaine où arrivent les câblages. - Les appareils électriques qui produisent de la vapeur et de l'humidité ne doivent pas être utilisés à l'intérieur de la colonne ou cabine.**
- Observez toujours et dans tous les cas les avertissements de danger et les normes de sécurité des organismes préposés dans chaque nation.
- Au cas où le produit ne fonctionnerait pas, ne tentez pas de le réparer vous mêmes mais adressez-vous à un Centre d'Assistance Agréé en prétendant des pièces de rechange originales.

#### **DE SICHERHEITSHINWEIS: Vor Installation und Gebrauch lesen**

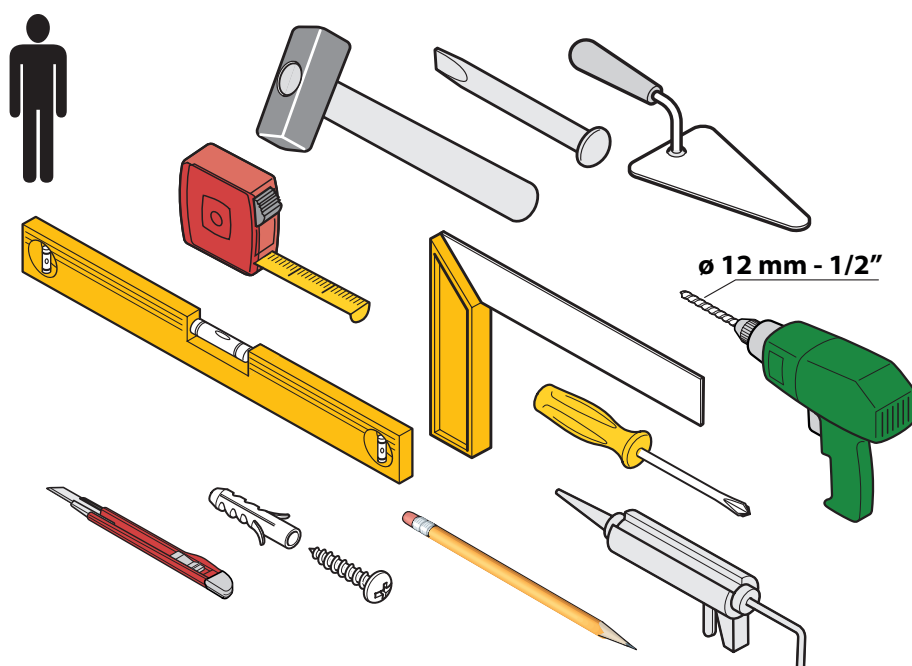
- **Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab, für den Fall, dass das Produkt in Räumen mit Aufbauten und Anlagen installiert wird, die nicht den gesetzlichen Auflagen entsprechen, oder dass die Installationsarbeiten von nicht ausreichend qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.**
- Die Installation darf nur von Personal vorgenommen werden, das gemäß den Bestimmungen der CEI-Norm 64-8 (IEC 60364-1) qualifiziert ist.
- An elektrischen oder funktionellen Bauteilen des Produkts dürfen keine eigenmächtigen Änderungen durchgeführt werden. Der Installateur darf ausschließlich den Anschluss durchführen und die Bauteile entsprechend der Anweisungen in diesem Handbuch installieren.
- Das Gerät muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem nominellen Differentialstrom von höchstens 30 mA dauerhaft an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Vor das Gerät muss an der Stromleitung eine Vorrichtung installiert werden, die bei Überspannungskategorie III für eine vollständige Trennung sorgt.  
Beispiel: allpoliger Schalter (d>3 mm) + Fehlerstrom-Schutzschalter + Schmelzsicherung
- Der elektrische Anschluss, der Hauptschalter mit Fehlerstrom-Schutzschalter und Schmelzsicherung sowie der Betätigungsschalter müssen entsprechend den Bestimmungen der Norm CEI 64-8 positioniert werden.
- Die Kopfbrause muss an die Potentialausgleichsbuchse angeschlossen werden, wenn dies von der Norm CEI 64-8 (IEC 60364-1) gefordert ist. Dazu ein gelb-grünes Kabel verwenden, das an der entsprechenden Klemme befestigt wird, die mit einem Etikett versehen ist.
- Der Wasseranschluss erfolgt mit einem Schlauch und Anschlussstutzen, die noch unbenutzt sind; keine alten Anschlussstutzen und Schläuche verwenden.
- Dieses Handbuch ist fester Bestandteil des Produkts und sollte sorgfältig an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf von Personen (dazu zählen auch Kinder) mit körperlichen oder mentalen Einschränkungen, Einschränkungen der Sinnesorgane bzw. von Personen, die nicht über ausreichendes Wissen und Erfahrung verfügen, nur dann genutzt werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, beaufsichtigt oder angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ACHTUNG! Das Gerät darf von Kindern nicht unter 8 Jahren und von Personen mit körperlichen oder mentalen Einschränkungen, bzw. von Personen, die nicht über ausreichendes Wissen und Erfahrung verfügen, nur dann genutzt werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, beaufsichtigt

werden oder nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die üblicherweise vom Nutzer durchgeführt werden, dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

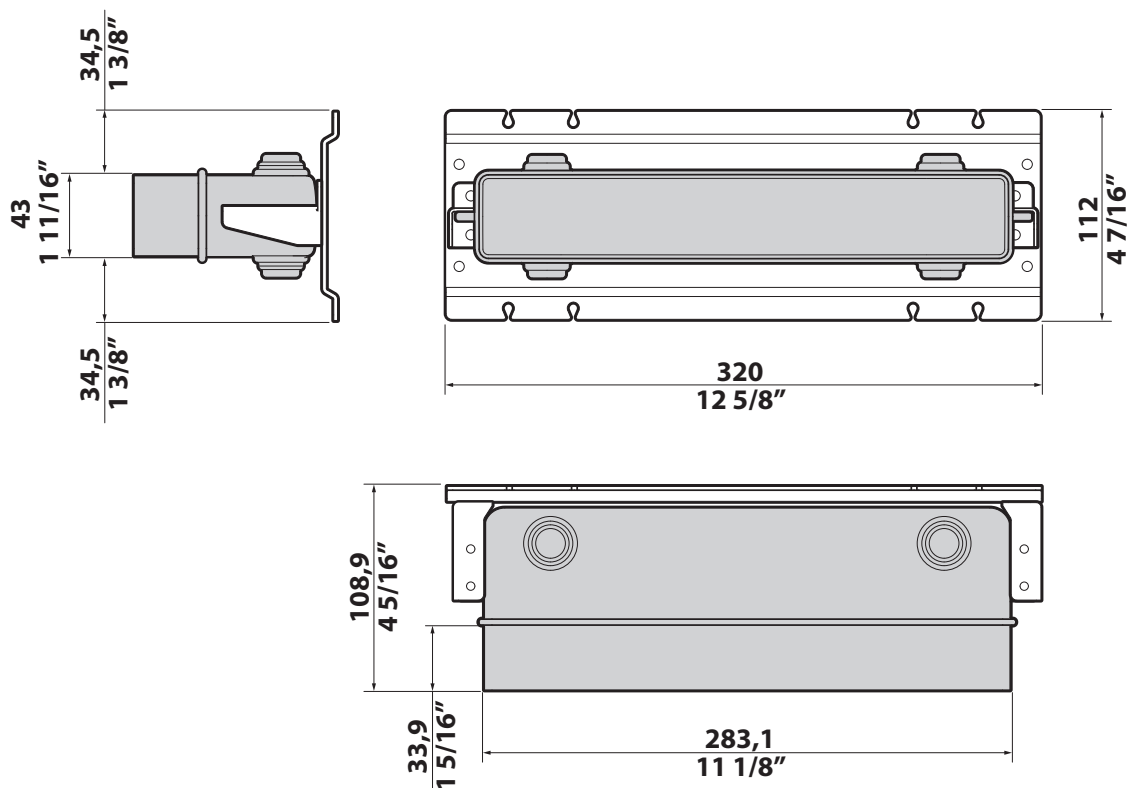
- **Die Kopfbrause eignet sich für die Installation in Dampfbädern (Hammam). In diesem Fall muss um das Gegengehäuse herum eine isolierte und wasserdichte Nische vorbereitet werden und alle Rohreingänge versiegelt werden, ebenso das innere der Ummantelung der Kabel. - Elektrische Geräte, die Dampf und Feuchtigkeit erzeugen, dürfen nicht in Funktionspaneele oder Duschkabine verwendet werden.**
- Die Gefahrenhinweise und Sicherheitsrichtlinien im Installationsland müssen immer beachtet werden.
- Reparieren Sie das Gerät bei einem Defekt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst und verlangen Sie Originalersatzteile.



**Utensili e persone necessari per l'installazione - Equipment and personnel needed for installation - Outils nécessaires et personnes devant être présentes pour l'installation - Für die Montage notwendiges Werkzeug und Personal**



**Dimensioni di ingombro - Dimensions - Dimensions d'encombrement - Abmessungen**



[mm / inch]

**A:** acqua miscelata 3/4" verso elettrovalvole  
3/4" mixed water to solenoid valve  
eau mélangée 3/4" vers électrovannes  
Mischwasser 3/4" zum Magnetventil

**B:** tubo corrugato ø25 mm, 1" pannello comandi  
25 mm ø corrugated conduit, 1" control panel  
tuyau ondulé ø25 mm, 1" panneau de commande  
Wellrohr ø25 mm, 1" Bedienfeld

**D:** tubo corrugato ø16 mm, 5/8" doccia  
16 mm ø corrugated conduit, 5/8" shower head  
tuyau ondulé ø16 mm, 5/8" douchette  
Wellrohr ø16 mm, 5/8" Handbrause

**C:** acqua fredda - Cold water  
eau froide - Kaltwasser

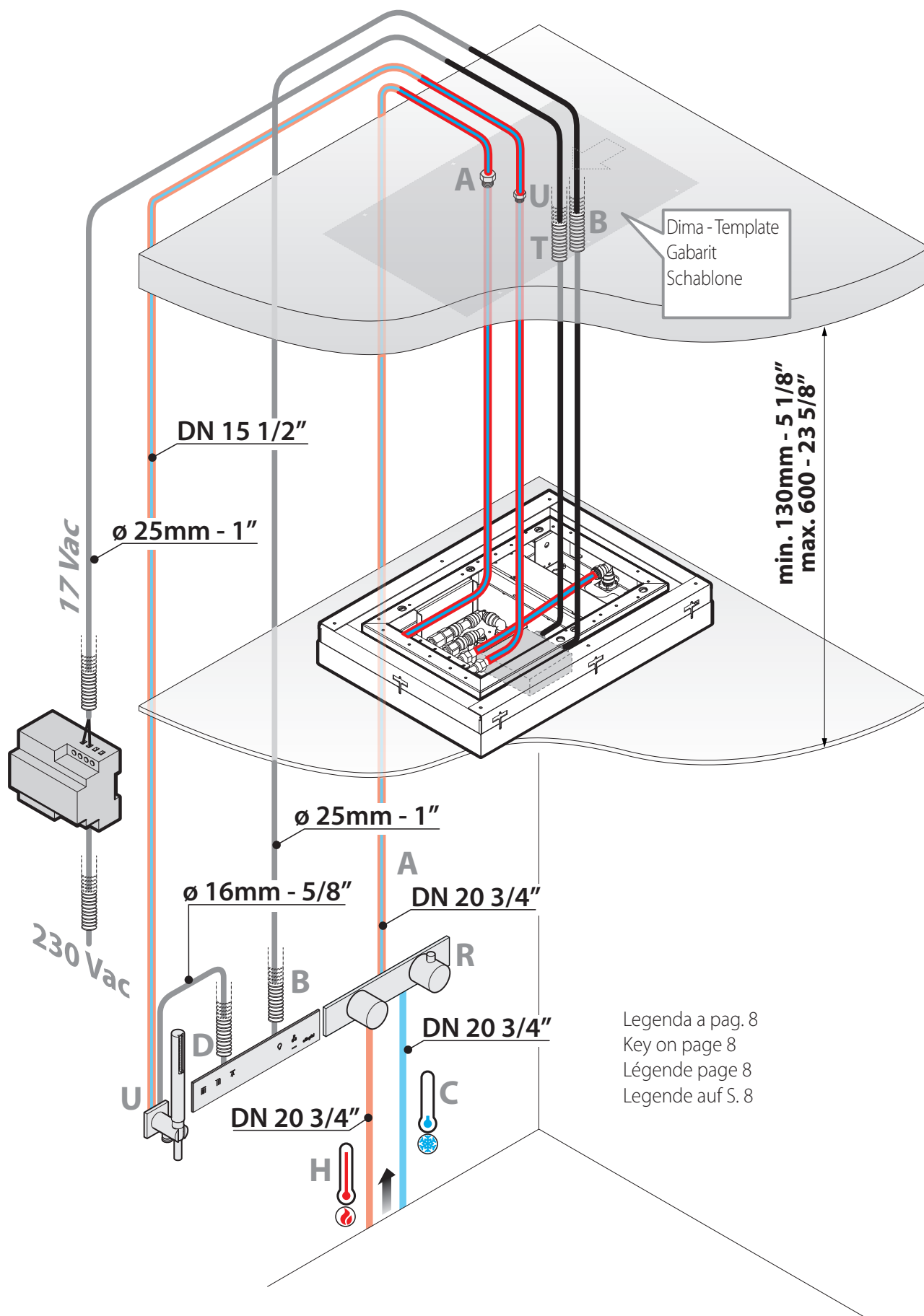
**H:** acqua calda - Hot water  
eau chaude - Heißwasser

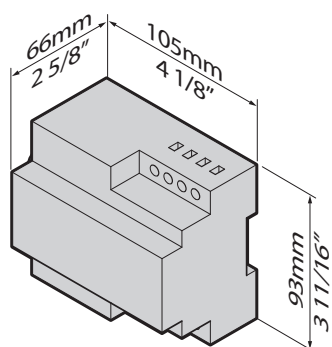
**R:** rubinetteria - Taps  
robinetterie - Armaturen

**U:** acqua miscelata 1/2" verso doccia  
1/2" mixed water to shower head  
eau mélangée 1/2" vers douchette  
Mischwasser 1/2" zur Handbrause

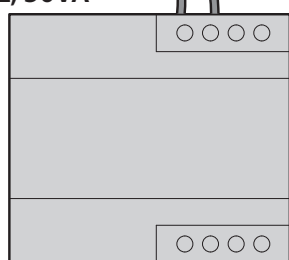
**T:** tubo corrugato ø25 mm, 1" trasform. 230Vac -> 17 Vac  
25 mm ø corrugated tube, 1" transformer 230 VAC -> 17 VAC  
tuyau ondulé ø25 mm, 1" transform. 230Vca -> 17 Vca  
Wellrohr ø25 mm, 1" Transformator 230Vac -> 17 Vac



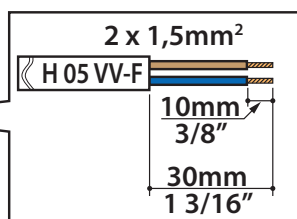
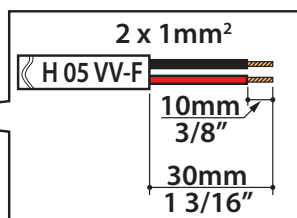


**Caratteristiche trasformatore****Transformer specifications****Caractéristiques du transformateur****Eigenschaften des Transformators**

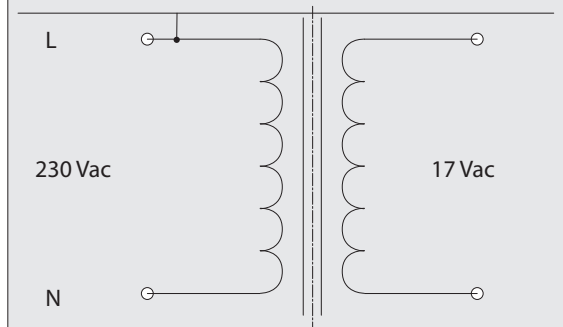
17 Vac - 3 A max  
50 Hz, 50VA



230 Vac



Prevedere connessione a magnetotermico + Fuse  
Connection to circuit breaker + fuse  
Prévoyez la connexion sur magnétothermique + Fuse  
Anschluss an Leitungsschutzschalter + Schmelzsicherung vorsehen

**COLLEGAMENTI ELETTRICI****ELECTRICAL CONNECTIONS****BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES****ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE**

**IT** **PRIMA DI EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI LEGGERE CON ATTENZIONE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA RIPORTATE NELLE PRIME PAGINE DI QUESTO MANUALE.**

**La disposizione del trasformatore e i cablaggi devono essere eseguiti da personale qualificato ed autorizzato in conformità con la norma CEI 64-8 (IEC 60364-1).**

Lo spazio riservato al collegamento dell'impianto elettrico deve essere costruito in modo da permettere di controllare che i conduttori di alimentazione siano correttamente posizionati e collegati prima di montare i coperchi. Per il collegamento del trasformatore da guida DIN seguire lo schema indicato nella sua etichetta. Il circuito primario, secondario e relativi cablaggi devono essere opportunamente separati in modo da rispettare la precauzione per i circuiti selv. I collegamenti tra trasformatore e apparato devono essere assolutamente sotto traccia o all'interno di tubazioni elettriche adeguate. I cavi devono essere ancorati in modo adeguato come previsto dalla IEC 60335-1.

**EN** **BEFORE CONNECTING THE DEVICE, PLEASE READ THE SAFETY NOTICES AT THE START OF THIS MANUAL CAREFULLY.**

**The transformer and cabling should be laid by authorised, qualified technicians in line with international standard IEC 60364-1.**

The space for connecting the electrics must be set up so that the position and connection of the power supply cables can be checked before fitting the covers. To connect the transformer on a DIN rail, please follow the instructions on the label. The primary and secondary circuits and relative cabling must be duly separated in line with the precautions for SELV circuits. The connections between the transformer and the device must be chased or inside suitable electrical conduits. The cables should be suitably secured as provided for by IEC 60335-1.

**FR** **AVANT D'EFFECTUER LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES, LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ REPORTÉS DANS LES PREMIÈRES PAGES DE CE MANUEL.**

**La disposition du transformateur et les câblages doivent être effectués par un personnel qualifié et autorisé conformément à la norme CEI 64-8 (IEC 60364-1).**

L'espace réservé au branchement de l'installation électrique doit être construit de manière à pouvoir contrôler que les conducteurs d'alimentation soient correctement positionnés et branchés avant de monter les couvercles. Pour le branche-

ment du transformateur de rail DIN, suivez le schéma indiqué sur son étiquette. Le circuit primaire, secondaire et les relatifs câblages doivent être opportunément séparés de manière à respecter la précaution pour les circuits selv. Les branchements entre le transformateur et l'appareil doivent absolument être sous trace ou à l'intérieur de tubes électriques adéquats. Les câbles doivent être fixés de manière adéquate comme prévu par la norme IEC 60335-1.

**DE BEVOR SIE DIE ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE DURCHFÜHREN, LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG DIE SICHERHEITSHINWEISE AUF DEN ERSTEN SEITEN DIESES HANDBUCHS DURCH.**

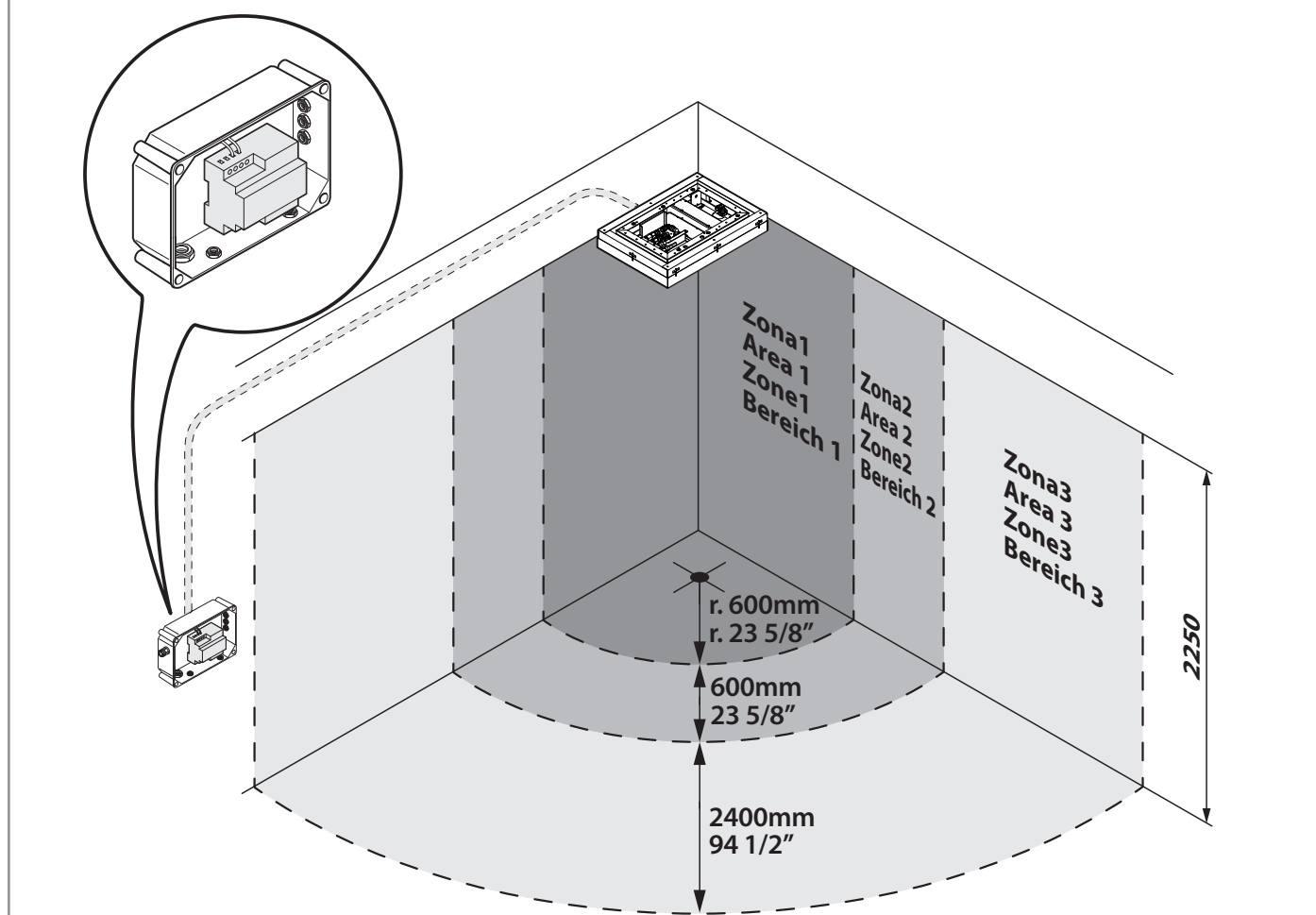
**Die Installation des Transformators und die Verkabelung darf nur von Personal vorgenommen werden, das gemäß den Bestimmungen der CEI-Norm (IEC 60364-1) qualifiziert ist.**

Der Bereich für den Stromanschluss muss so beschaffen sein, dass sichergestellt werden kann, dass die Stromkabel ordnungsgemäß positioniert und angeschlossen sind, bevor der Deckel montiert wird. Für die Anschluss des Transformators mit Hutschiene siehe Schaltplan auf der Etikette. Der Primärkreis und der Sekundärkreis sowie die entsprechenden Verkabelung müssen so getrennt sein, dass die Sicherheitsmaßnahmen für Sicherheitskleinspannungskreise eingehalten werden. Die Anschlusskabel zwischen Transformator und Gerät müssen unter Putz oder in Kabelschläuchen verlegt werden. Die Kabel müssen gemäß den Vorschriften der Norm IEC 60335-1 verankert werden.



# **Zona di installazione del trasformatore - Transformer installation area**

**Zone d'installation du transformateur - Bereich für die Installation des Transformators**



**IT** Il trasformatore deve essere installato all'interno di un vano chiuso, apribile soltanto con l'uso di un utensile e rispondente alle caratteristiche previste dalla EN 60335-2-105 e al di fuori delle zone 1-2-3. La lunghezza massima del cavo di collegamento del trasformatore al soffione è di 15 m.

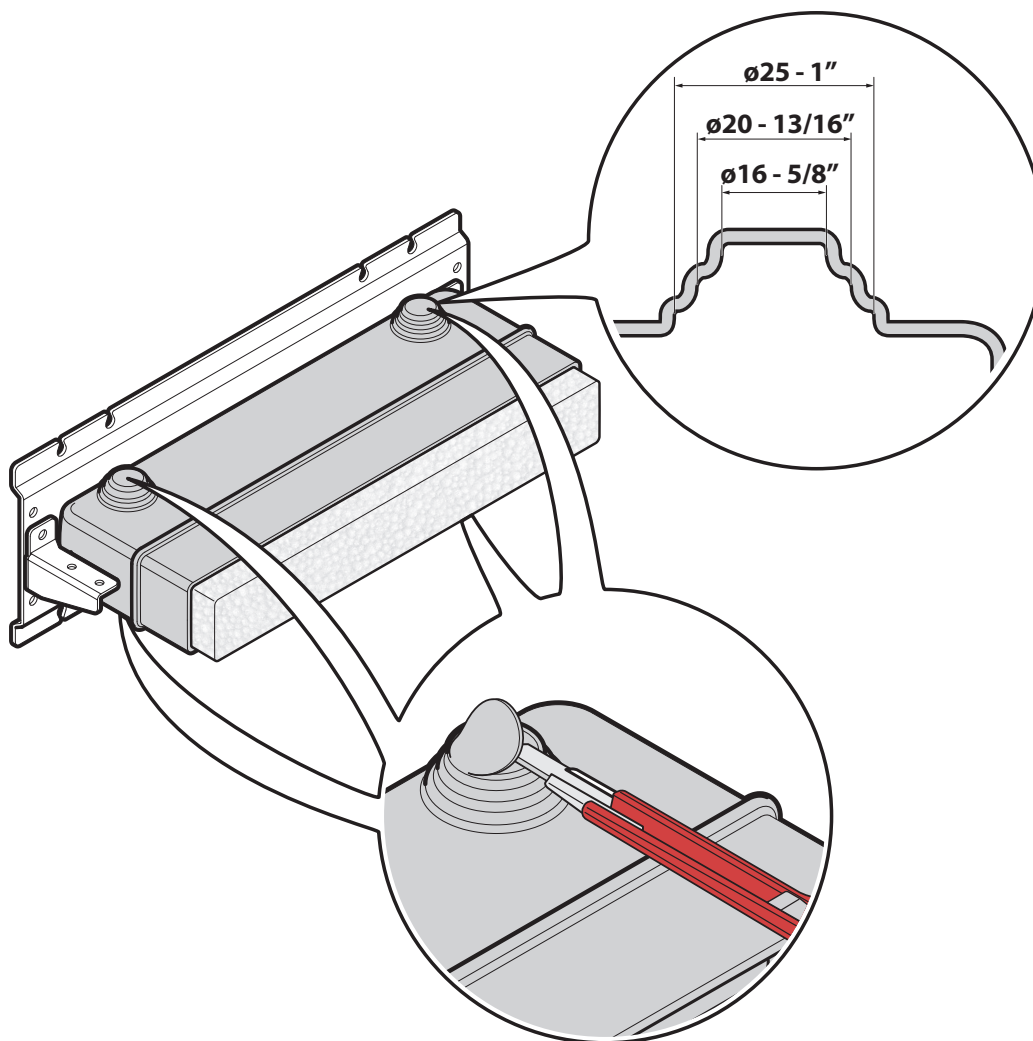
**EN** The transformer must be installed inside a closed compartment, which can only be opened using a tool and which complies with the characteristics specified in standard EN 60335-2-105, outside of areas 1-2-3. The maximum length of the cable connecting the transformer to the shower head is 15 m.

**FR** Le transformateur doit être installé à l'intérieur d'une niche fermée, ouvrable uniquement à l'aide d'un outil et conforme aux caractéristiques prévues par la norme EN 60335-2-105 et hors des zones 1-2-3. La longueur maximale du câble de branchement du transformateur à la pomme de douche est de 15 m.

**DE** Der Transformator muss außerhalb der Bereiche 1-2-3 im Innern eines geschlossenen Fachs installiert werden, das nur mit einem Werkzeug zu öffnen ist, das den in der Norm EN 60335-2-105 geforderten Eigenschaften entspricht. Die Höchstlänge des Verbindungskabels des Transformators zur Kopfbrause beträgt 15 m.

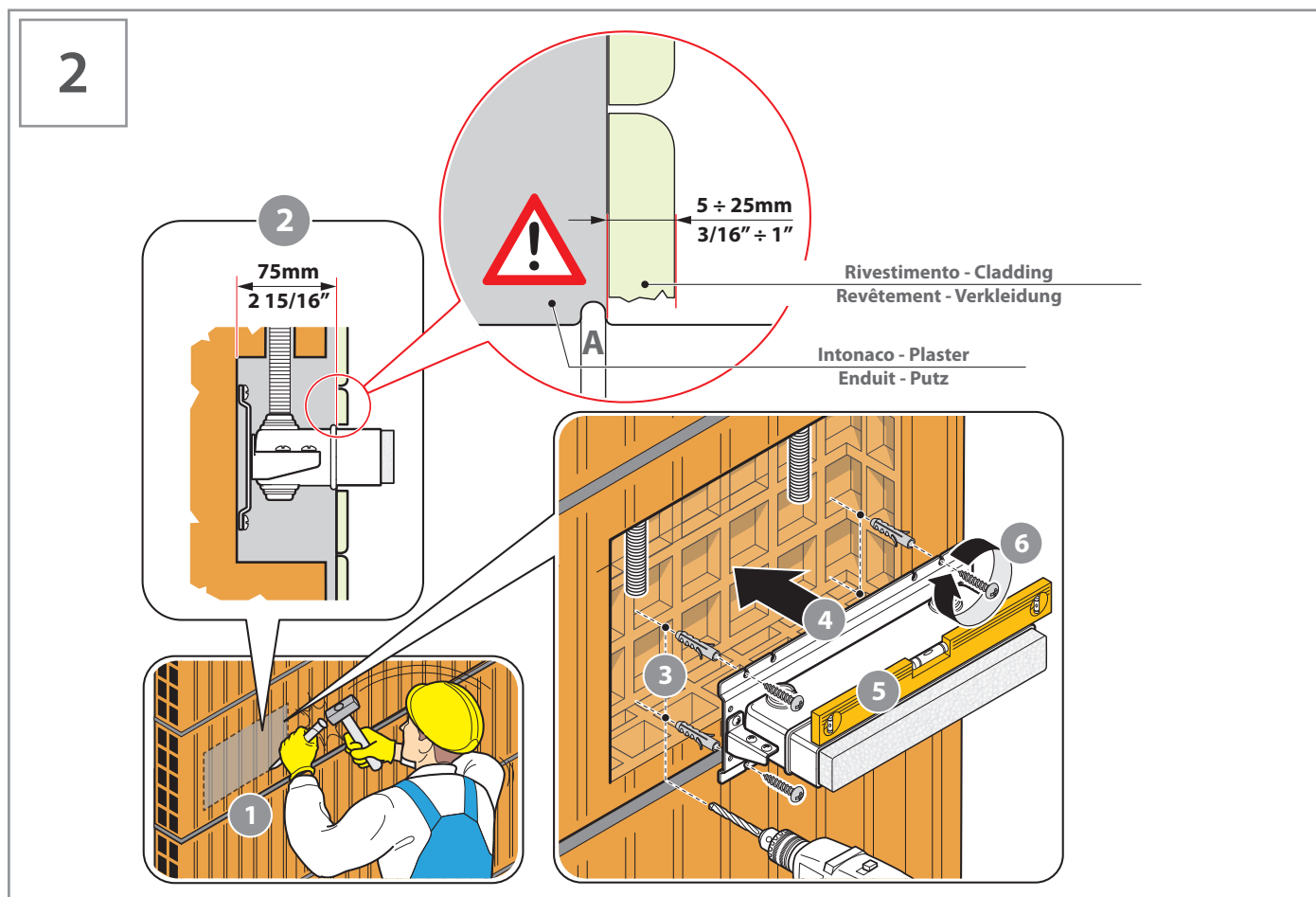


1



[mm / inch]

- IT** In base alla posizione e diametro del tubo corrugato proveniente dall'impianto, aprire con il cutter un foro (ø 16, 20 o 25mm) su una delle apposite sedi presenti nella scatola pannello.
- EN** On the basis of the position and diameter of the system corrugated conduit, use the cutter to open one of the holes (16, 20 or 25 mm ø) on one of the specific points on the panel box.
- FR** En fonction de la position et du diamètre du tube ondulé provenant de l'installation, ouvrez à l'aide d'un cutter un trou (ø 16, 20 o 25mm) sur un des logements prévus à cet effet et présents sur le boîtier du panneau.
- DE** Entsprechend der Position und des Durchmessers des Wellrohrs der Wasserleitung mit dem Cutter ein Loch (ø 16, 20 oder 25 mm) in einen der hierfür vorgesehenen Sitze des Gehäuses des Paneels schneiden.



**IT** **1** Praticare nella parete uno scasso nel quale posizionare la scatola pannello ed i tubi corrugati. **2** Calcolare la profondità in modo che il bordino **A** della scatola sia in linea con l'intonaco escluso il rivestimento. **3 ÷ 6** Fissare la scatola verificando la messa in bolla.

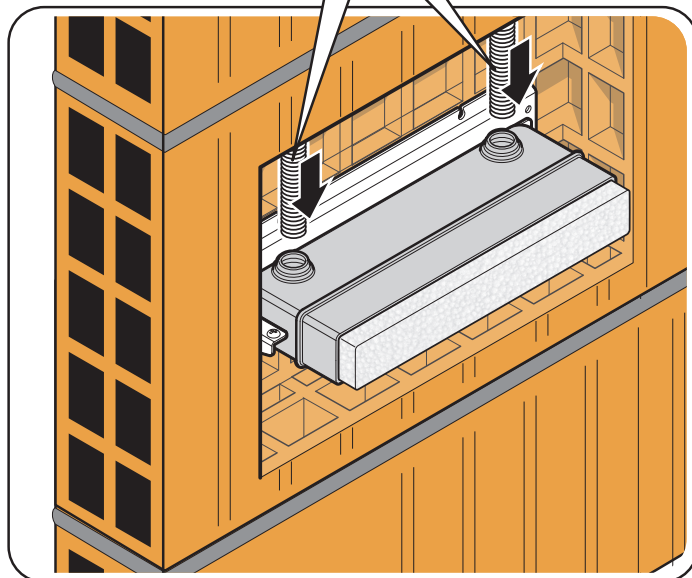
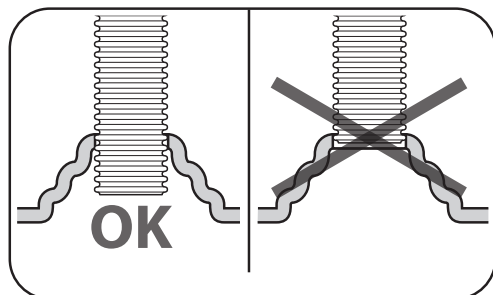
**EN** **1** Make a hole in the wall for the panel box and corrugated conduits. **2** Calculate the depth so that the box edge (**A**) lines up with the plaster (excluding the cladding). **3 - 6** Fix the box, checking that it is level.

**FR** **1** Créez dans la paroi un logement dans lequel positionner le boîtier du panneau et les tubes ondulés. **2** Calculez la profondeur de manière à ce que le bord **A** du boîtier soit aligné à l'enduit, revêtement non compris. **3 ÷ 6** Fixez le boîtier en vérifiant la mise à niveau.

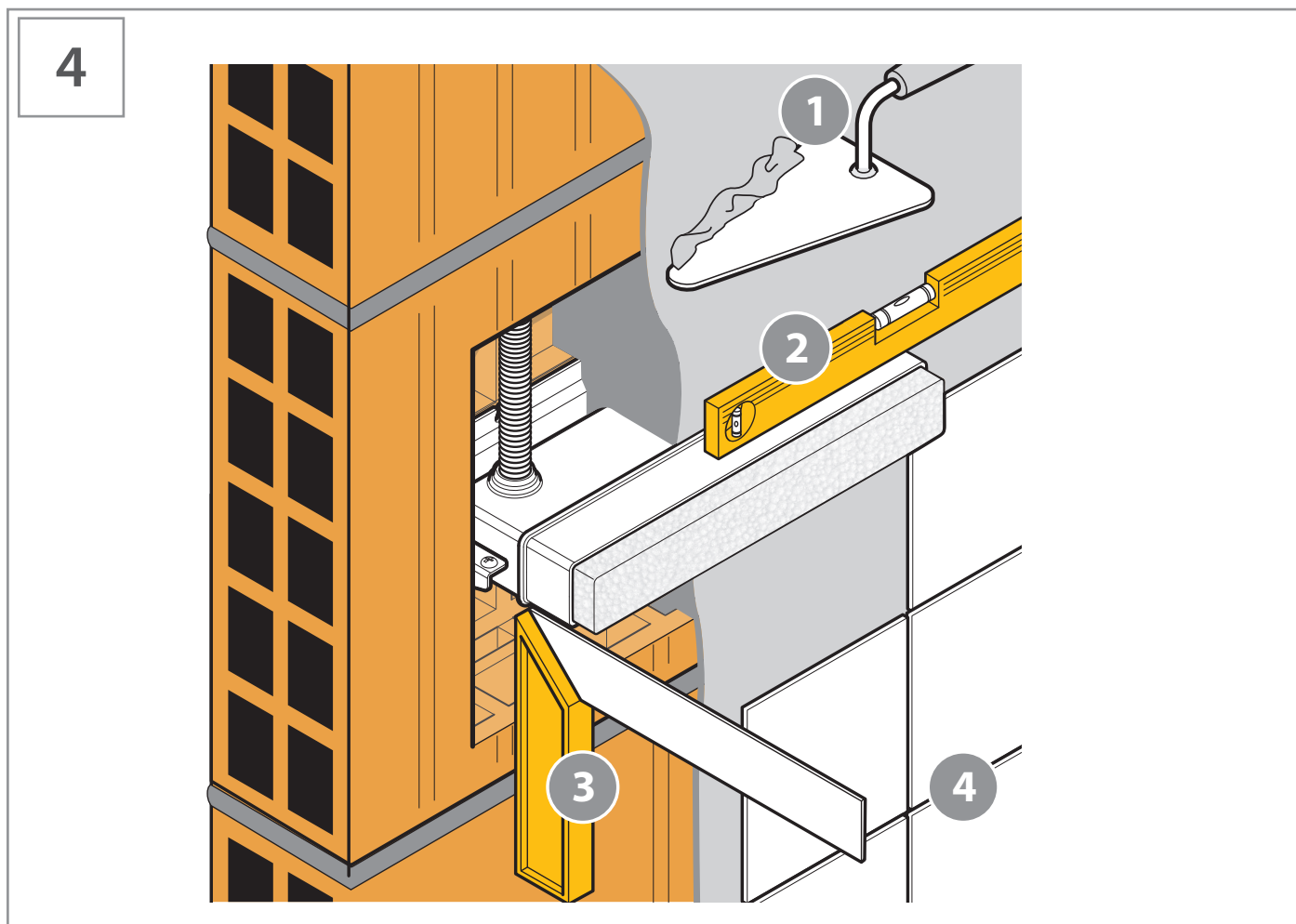
**DE** **1** Einen Schlitz in die Wand schlagen und das Gehäuse des Paneels sowie die Wellrohre darin einsetzen. **2** Die Tiefe des Schlitzes so berechnen, dass der Rand **A** des Gehäuses sich auf einer Linie, mit dem Putz ohne die Wandverkleidung befindet. **3 ÷ 6** Das Gehäuse ausrichten und befestigen.



3

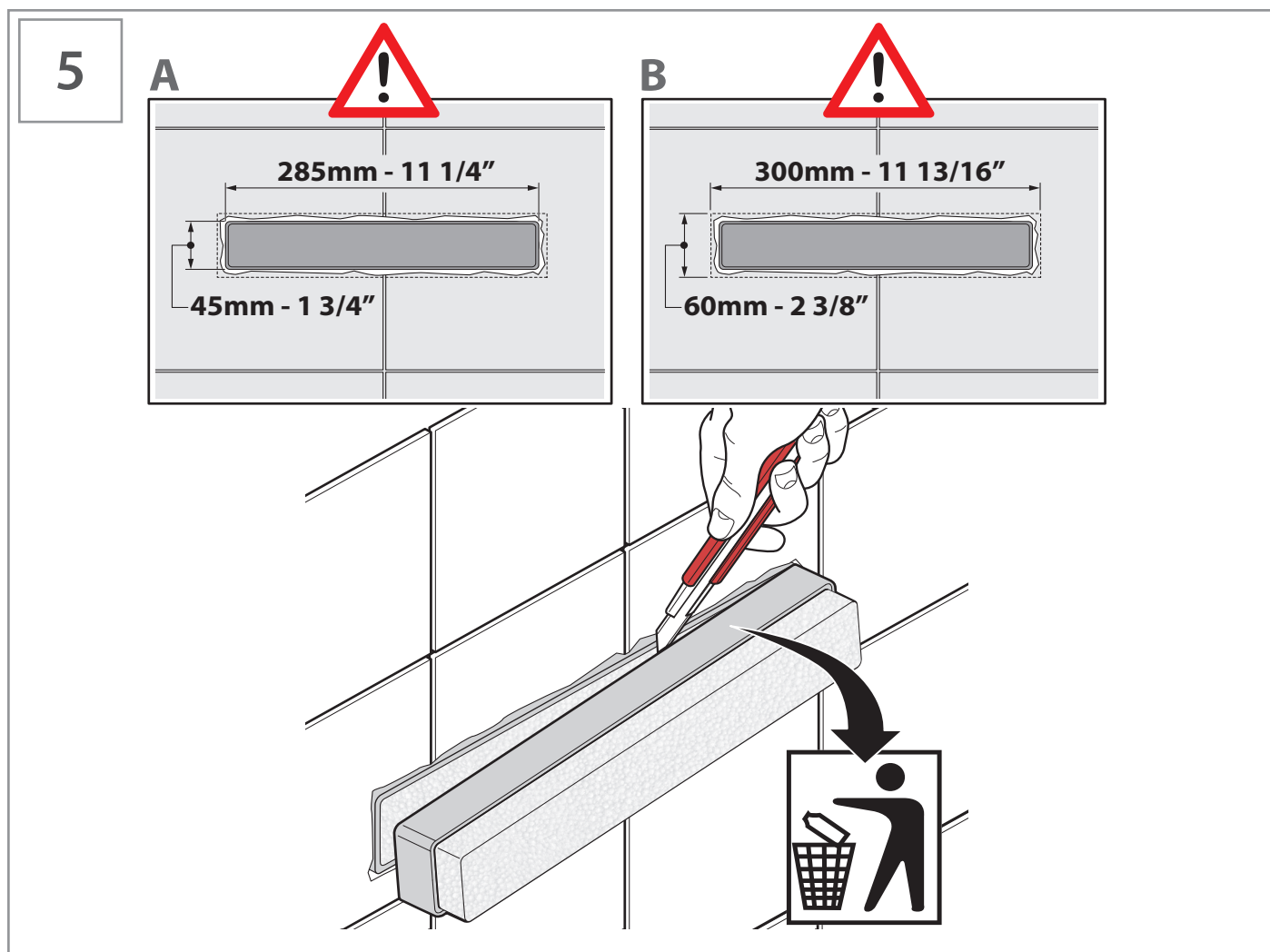


- IT** Inserire nel foro della scatola praticato in precedenza il tubo corrugato per almeno 4/5mm senza sfilare il polistirolo.
- EN** Insert the corrugated conduit into the hole in the box made earlier by about 4-5 cm, without removing the polystyrene.
- FR** Insérez dans le trou du boîtier pratiqué précédemment le tube ondulé sur au moins 4/5mm sans retirer le polystyrène.
- DE** In das vorher in das Gehäuse geschnittene Loch das Wellrohr mindestens 4-5 mm einführen, ohne dabei das Styropor abzunehmen.



- IT** ① Riempire lo scasso con materiale cementizio o similare mantenendo la messa in bolla ② e l'ortogonalità ③ rispetto alla muratura. ④ Applicare le piastrelle se previste.
- EN** ① Fill the hole with cement or similar, keeping the box level ② and square ③ with the wall. ④ Tile if applicable.
- FR** ① Remplissez le logement avec du ciment ou similaire en maintenant la mise à niveau ② et l'orthogonalité ③ par rapport au mur. ④ Appliquez les carreaux si prévus.
- DE** ① Den Schlitz mit Zementmaterial oder ähnlichem Material füllen, dabei auf die Ausrichtung ② und Rechtwinkligkeit ③ zum Mauerwerk achten. ④ Falls vorgesehen die Kacheln anbringen.



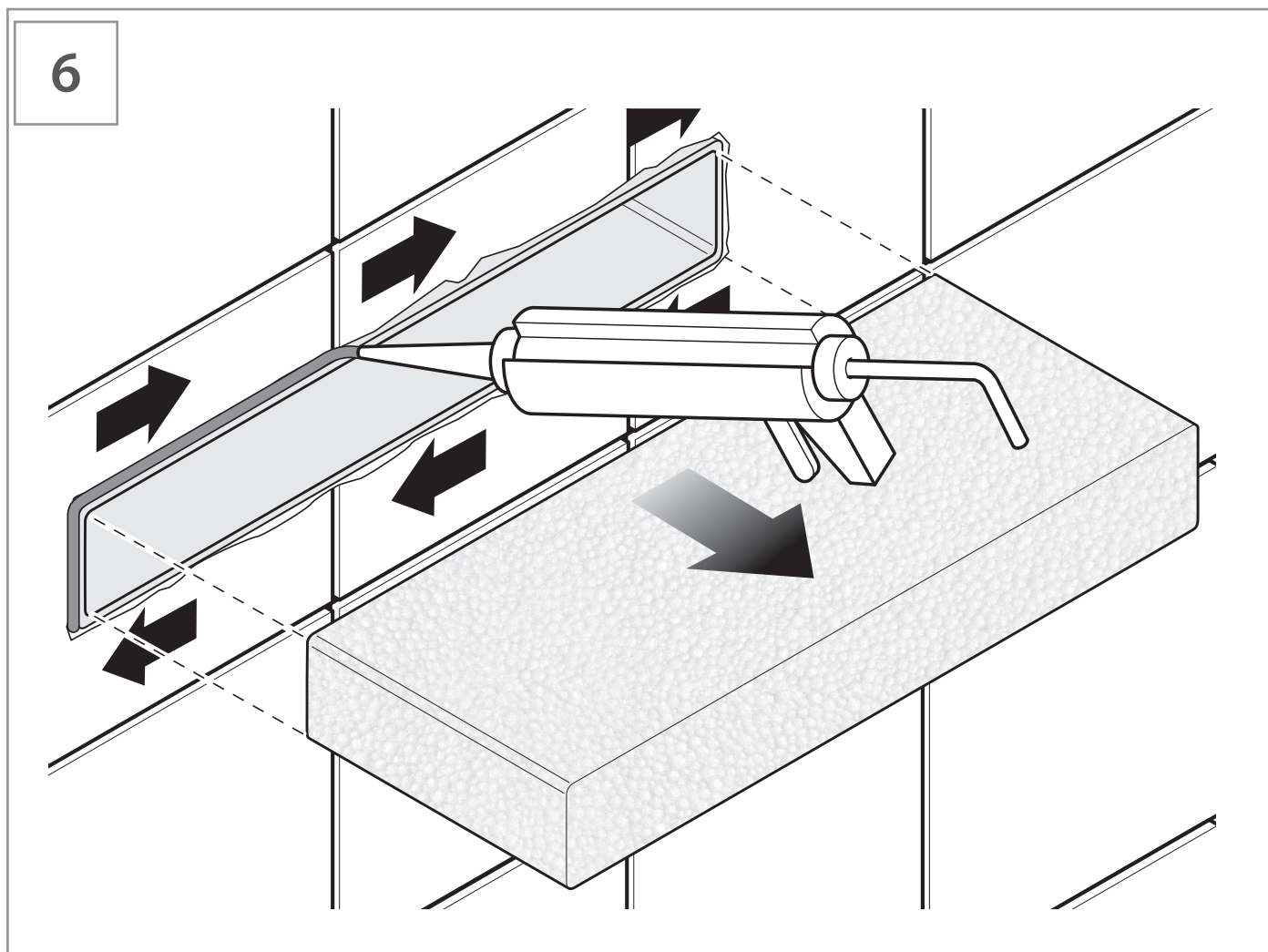


**IT** Tagliare le piastrelle (o rivestimento) intorno alla scatola (fig. **A**) mantenendo i limiti delle quote rappresentate nella fig. **B** che corrispondono alle dimensioni del pannello finito.  
Tagliare a filo delle piastrelle (o del rivestimento) la parte sporgente della scatola.

**EN** Cut the tiles (or cladding) around the box (fig. **A**), respecting the measurements shown in fig. **B** which correspond to the size of the finished panel.  
Cut the protruding part of the box flush with the tiles (or cladding).

**FR** Découpez les carreaux (ou revêtement) autour du boîtier (fig. **A**) en maintenant les limites des cotes représentées fig. **B** qui correspondent aux dimensions du panneau fini.  
Découpez au ras des carreaux (ou du revêtement) la partie saillante du boîtier.

**DE** Die Kacheln (oder die Wandverkleidung) rund um das Gehäuse (Abb. **A**) durchschneiden, dabei die Beschränkungen der auf Abb. **B** dargestellten Höhen beachten, die den Abmessungen des fertigen Gehäuses entsprechen.  
Den überstehenden Teil des Gehäuses bündig zu den Kacheln (oder der Wandverkleidung) wegschneiden.



- IT** Siliconare uniformemente lo spazio tra le piastrelle / rivestimento e la scatola lungo tutto il perimetro di quest'ultima. Rimuovere il polistirolo interno della scatola.
- EN** Silicon the gap between the tiles/cladding and the box evenly. Remove the polystyrene inside the box.
- FR** Siliconez l'espace entre les carreaux / revêtement et le boîtier le long de tout le périmètre de ce dernier. Retirez le polystyrène interne du boîtier.
- DE** Den Spalt zwischen den Kacheln/der Wandverkleidung und dem gesamten Rand des Gehäuses gleichmäßig mit Silikon verfugen. Das Styropor aus dem Gehäuse nehmen.

**IT** Il testo originale della presente pubblicazione, redatto in lingua italiana, costituisce l'unico riferimento per la risoluzione di eventuali controversie interpretative legate alle traduzioni nelle lingue comunitarie.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti. Vietata la riproduzione anche parziale senza il consenso del Produttore.

**EN** The original text of this publication, written in Italian, is the only reference for the settlement of any interpretation disputes related the translations into EU languages.

The Manufacturer reserves the right to modify products and accessories at any time without prior notice. The data reproduced in this document are merely indicative and in no way binding. Reproduction of any kind, even partial, is forbidden without the Manufacturer's prior consent.

**FR** Le texte original du présent document, rédigé en langue italienne, constitue l'unique référence pour la résolution d'éventuelles controverses interprétatives liées aux traductions dans les langues de la communauté européenne.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Les données reproduites dans ce document sont de nature informelle et ne sont pas contractuelles. Toute reproduction même partielle sans l'autorisation du fabricant est interdite.

**DE** Der in italienischer Sprache verfasste Originaltext dieser Veröffentlichung stellt die einzige Grundlage zur Lösung eventueller Streitigkeiten hinsichtlich der Auslegung in Verbindung mit den Übersetzungen in die Gemeinschaftssprachen dar.

Unser Unternehmen behält es sich vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt und an den Zubehörteilen vorzunehmen. Die in diesem Schriftstück angeführten Daten dienen lediglich zur Information und sind nicht bindend. Eine auch nur teilweise Vervielfältigung des Dokuments ohne Genehmigung des Herstellers ist untersagt.



**effegibi®**  
PERFECT WELLNESS

Via Gallo, 769  
47522 Borello di Cesena (FC) Italy  
tel. +39 0547 372881  
fax +39 0547 372924  
[www.effegibi.it](http://www.effegibi.it)  
e-mail: [info@effegibi.it](mailto:info@effegibi.it)

MACH000044

REV.00